



BLG4400 | ΕΣΤΙΑ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ ΔΙΠΛΗ

GR

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

GB

Owner's manual

www.BormannTools.com



Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

1. Μην έρχεστε σε επαφή με την επάνω επιφάνεια της εστίας καθώς η επιφάνεια αυτή κατά την λειτουργία της εστίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία λόγω της μικρής απόστασης της από τον καυστήρα.
2. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στους διακόπτες ελέγχου της εστίας.
3. Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης, μην τοποθετείτε κάρβουνο στην επιφάνεια των καυστήρων.
4. Προστατέψτε τα εξαρτήματα της εστίας από το νερό.
5. Μην αφήνετε τις οπές των καυστήρων να φράζουν.
6. Κρατήστε το τραπέζι της εστίας καθαρό για την διατήρηση της καλής λειτουργικής κατάστασης και διάρκειας ζωής.
7. Κατά τη διάρκεια της νύχτας ή όταν λείπετε από το σπίτι, φροντίστε να απενεργοποιήσετε τους διακόπτες ελέγχου της εστίας, αλλά και την κεντρική βαλβίδα υγραερίου της φιάλης ή της παροχής αερίου.
8. Για την καλύτερη απόδοση καύσης, διατηρήστε τους καυστήρες καθαρούς.
9. Ελέγχετε τον ελαστικό σωλήνα που συνδέει την εστία υγραερίου με την φιάλη ή με την παροχή τακτικά για ενδείξεις εκτεταμένης φθοράς ή διαρροή, ο σωλήνας αυτός πρέπει να αντικαθίσταται περιστασιακά. Κρατήστε τον σωλήνα καθαρό και μακριά από πηγές θερμότητας.
10. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά και αντικείμενα κοντά στην εστία.

Οδηγίες λειτουργίας

1. Για να ανάψετε τους καυστήρες.

A. Ανοίξτε την κεντρική βαλβίδα παροχής του υγραερίου. Σπρώξτε τον διακόπτη ελέγχου της εστίας και γυρίστε τον προς τα αριστερά και προς τη θέση ON. Ανάψτε την εστία χρησιμοποιώντας έναν κατάλληλο αναπτήρα. Για να χρησιμοποιήσετε μόνο το μικρό καυστήρα απελευθερώστε τον διακόπτη ελέγχου και γυρίστε τον ακόμα περισσότερο προς τα δεξιά.

B. Για να ρυθμίσετε την καύση της φλόγας, περιστρέψτε τον διακόπτη ελέγχου σε μια κατάλληλη θέση μεταξύ των ενδείξεων ON και OFF. Προσέξτε όταν γυρίζετε το κουμπί αερίου προς το OFF, καθώς η φλόγα μπορεί να σβήσει.

Γ. Οι καυστήρες συνήθως δεν χρειάζονται ρύθμιση της ροής του αέρα, μόνο αν δεν υπάρχει σωστή καύση.

2. Ορθή ρύθμιση φλόγας:

Αφού έχει αναφλεγεί, ρυθμίστε την ροή του αέρα μέσω του ρυθμιστή που βρίσκεται στο τραπέζι της εστίας, θα παρατηρήσετε ότι η φλόγα αποκτά έντονο μπλε χρώμα .

Εάν οι καυστήρες δεν αναφλεχθούν την πρώτη φορά που γυρίζετε τον διακόπτη, αυτό μπορεί να οφείλεται στην ύπαρξη εγκλωβισμένου αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα, απλά γυρίστε τον διακόπτη ελέγχου πίσω στη θέση OFF και δοκιμάστε ξανά μέχρι να αναφλεγεί η φλόγα.

Πρόσθετα χαρακτηριστικά

1. Εύκολος καθαρισμός χάρη στο ανοξείδωτο κάλυμμα.

2. Μικρό μέγεθος, καταλαμβάνει μόνο ένα μικρό χώρο της κουζίνας σας.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Αριθμός καυστήρων:	2
Ισχύς:	2.2Kw+2.2Kw
Υλικό κατασκευής πλαισίου:	Σίδηρος

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

Important safety instructions

1. Be careful to avoid getting burned by touching the top panel of the gas table as it gets very hot near the burner when in use.
2. Do not apply excessive pressure to the gas control knobs.
3. To avoid damage, do not place charcoal on the burners.
4. Don't spill water or other liquids on the stove.
5. Do not allow the holes in the burners to become clogged.
6. Keep the gas table clean for better service and a longer operation life.
7. At night and when leaving the house, be sure to turn off not only the control knobs of the gas table, but also the main gas valve of gas bottle as well.
8. For better complete combustion, keep the burners clean.
9. Check the rubber gas hose which connect the gas cooker to the gas bottle regularly for wear or leak, it must be replaced occasionally. Keep it away from heat source and keep it clean.
10. Make sure that there are no inflammable objects near the gas table.

Operating instructions

1. To light the burners.

- a. Open the main gas valve. Push the gas control knob and turn it counters clockwise to the ON position. Use appropriate lighter to light the burner. To use only the small burner release the gas control knob and turn it further to the right.
- b. To adjust the flame, turn the gas control knob to a suitable position between ON and OFF; be careful when turning the gas knob toward OFF, as the flame may go out.
- c. The burners usually need no air flow adjustment, but if they cannot burn.

2. Proper flame adjustment:

After it has been ignited, adjust the air damper inside the gas table, vigorous blue flames are produced.

If the burners do not ignite the first time you turn the knob, this may be the result of air in the gas hose, simply turn the gas control knob back to OFF and try again until the flame ignites.

Features

1. Always sparkling, easy to clean stainless steel top cover.
2. Takes up only a minimum of kitchen space.

Technical Data	
Number of burners:	2
Power:	2.2Kw+2.2Kw
Body construction material:	Iron

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Εγγύηση

Αυτό το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τις πιο σύγχρονες τεχνικές παραγωγής. Η κατασκευάστρια εταιρεία εγγυάται τα προϊόντα της για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για ιδιωτική και ερασιτεχνική χρήση. Η χρήση περιορίζεται στους 12 μήνες στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Γενικοί οροί εγγύησης:

1. Η ισχύς της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Ο κατασκευαστής μέσω του δικτύου πώλησης και τεχνικής εξυπηρέτησης αντικαθιστά δωρεάν τα ελαττωματικά εξαρτήματα που οφείλονται σε αστοχία υλικού, αστοχία επεξεργασίας και παραγωγή.
2. Το τεχνικό προσωπικό θα επέμβει το συντομότερο δυνατό μέσα στα χρονικά όρια που επιτρέπουν οι οργανωτικές απαιτήσεις.
3. Για τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο της εγγύησης είναι απαραίτητο να επιδείξετε το παρακάτω πιστοποιητικό εγγύησης σφραγισμένο από το κατάστημα πώλησης, πλήρως συμπληρωμένο και να συνοδεύεται από τιμολόγιο αγοράς ή νόμιμη απόδειξη που να αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς.
4. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση :
 - Εμφανούς απουσίας συντήρησης
 - Λανθασμένης χρήσης του προϊόντος ή επεμβάσεων.
 - Ακατάλληλων λιπαντικών ή καυσίμου
 - Χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ.
 - Επεμβάσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
5. Ο κατασκευαστής δεν καλύπτει με την εγγύηση τα αναλώσιμα υλικά και τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά την λειτουργία.
6. Η εγγύηση αποκλείει της επεμβάσεις ενημέρωσης και βελτίωσης του προϊόντος
7. Η εγγύηση δεν καλύπτει την ρύθμιση και τις επεμβάσεις συντήρησης που μπορεί να λάβουν χωρά κατά την περίοδο της εγγύησης.
8. Ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά την μεταφορά πρέπει να αναφερθούν αμέσως στον μεταφορέα διαφορετικά παύει η ισχύς της εγγύησης
9. Για τους κινητήρες άλλων κατασκευαστών (Briggs & Stratton, Lombardino, Kohler, Yamaha κλπ.) που είναι εγκατεστημένοι στα μηχανήματα μας, ισχύει η εγγύηση που χορηγείται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει άλλες ζημιές άμεσες ή έμμεσες, που θα προκληθούν σε άτομα ή αντικείμενα από βλάβες του μηχανήματος ή παρατεταμένη και εξαναγκασμένη χρήση αυτού.
11. Η αλλαγή ανταλλακτικών ή η επισκευή του μηχανήματος δεν θα παρατείνουν το χρόνο της εγγύησης ούτε σηματοδοτούν την εκκίνηση καινούργιου κύκλου χρόνου εγγύησης για το μηχανήμα. Δεν θα ξεκινάει καινούργιος χρόνος εγγύησης για ανταλλακτικά τα οποία τοποθετούνται.
12. Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν έξοδα μεταφοράς προς και από το τμήμα τεχνικού ελέγχου.

Ηλεκτρονική καταχώρηση εγγύησης

Στην διάθεση σας βρίσκεται και η πλατφόρμα ηλεκτρονικής καταχώρισης στην διεύθυνση www.nikolaoutools.gr στο πεδίο «εγγύηση» όπου μπορείτε να καταχωρήσετε τας τοιχία του ιδιοκτήτη και του μηχανήματος εντός 15 ημέρων από την ημερομηνία αγοράς. Τα οφέλη που απολαμβάνει ο ιδιοκτήτης αφού κάνει την καταχώρηση είναι πολυάριθμα όπως:

- Κατοχύρωση της εγγύησης
- Ενημέρωση του ιδιοκτήτη σε περίπτωση αναβάθμισης του μηχανήματος του ή έκδοσης νέων εξαρτημάτων.
- Να δηλώσει πιθανή απώλεια του μηχανήματος και να εντοπιστεί εντός του δικτύου συνεργατών μας σε όλη την Ελλάδα,
- Να ενημερωθεί για πιθανές νέες προσφορές ή εκδηλώσεις στην περιοχή του (εφόσον το επιθυμεί).

ΠΡΟΪΟΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ _____ ΜΑΡΚΑ _____
ΜΟΝΤΕΛΟ _____ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ (S/N) _____

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ (ΣΤΟΙΧΕΙΑ) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΑ ΕΝΤΥΠΟ
ΟΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟ
ΟΠΟΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΕΛΑΤΗ & ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ*

Δ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΕΒΕ

Έδρα: Ανθεών 6 • 19400 Κορωπί Αττικής

Τη. 2106022400 Fax 2109737423 e-mail: info@nikolaoutools.gr web: www.nikolaoutools.gr

ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΣΤΗΝ Δ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΕΒΕ*

ΠΕΛΑΤΗΣ ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ _____ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ _____		ΕΙΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ _____ ΤΑΧ ΚΩΔ _____		ΙΔΙΩΤΙΚΗ / ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΙΚΗ ☐	ΚΗΠΟΣ ☐
ΤΗΛΕΦΩΝΟ _____ FAX _____ E-MAIL _____			ΔΑΣΟΣ ☐
ΠΡΟΪΟΝ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ _____ ΜΑΡΚΑ _____		ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ☐	ΑΓΡΟΣ ☐
ΜΟΝΤΕΛΟ _____ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ (s/n) _____			ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ☐
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΕΛΑΤΗ		ΣΦΡΑΓΙΔΑ (ΣΤΟΙΧΕΙΑ) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΩΛΗΣΗΣ	
ΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ (ΕΝΑΡΞΗ, ΔΙΑΡΚΕΙΑ, Προϋποθέσεις) ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΩΤΕΡΟ ΣΕΛΙΔΑ			

*Για πιο εύκολη εξυπηρέτησή σας μπορείτε απλά να συμπληρώσετε την ηλεκτρονική φόρμα εγγύησης στο www.nikolaoutools.gr στο πεδίο «εγγυήσεις» χωρίς να χρειάζεται να αποστείλετε την κάρτα αυτή. Σε περίπτωση μη συμπλήρωσης της ηλεκτρονικής φόρμας, θα πρέπει να έχετε αποστείλει την χειρόγραφη κάρτα εγγύησης εντός 15 ημερών από την ημερομηνία αγοράς στην έδρα μας με δική σας ευθύνη και έξοδα.

GB

WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period not will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be ted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with of modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center below: Subject to change without prior notice.

D

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

F

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente ci-dessous: Sujet à modification sans préavis.

SPA

GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa a continuación: Sujeto a cambios sin previo aviso

I

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza di seguito: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta naprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANZIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-

perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli min'habba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewwew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskrezzjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immanigġjar ħażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma eskluzi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prerekwizit huwa li t-tagħmir jiġi mgħoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ oriġinali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-centru ta 'wara l-bejgħ hawn taht: Soġġett għal bidla mingħajr avvżi minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitný výrobok. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná lehota je 24 mesiacov a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijímať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните

части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се сглобява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка по-долу: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO
GARANȚIE
Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va incepe nici o perioada de garantie separata pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesorii care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modificările aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălcării sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fie predat în asamblare și să fie completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătite sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică de mai jos: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK
ГАРАНЦИЈА
Овој апарат е квалитетен производ. Тој беше дизајниран во согласност со тековните технички стандарди и внимателно ги користеше нормалните, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци и започнува на датумот на купување, кој може да се потврди со потврда, фактура или испорака. Во текот на овој гарантен рок сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашиот оперативен прирачник, се веродостојни поради материјални недостатоци, ќе бидат коригирани од

страна на нашите сервисни служби. Гаранцијата е во форма која дефектните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наш сопственост. Поправки или замена на поединечни делови нема да го продолжат гарантниот рок, туку ќе резултира со започнување на нов гарантен рок за апаратот. Нема да отпочне одделен гарантен рок за резервни делови што може да се користат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, неправилен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неуспехот да се усогласат со оперативниот прирачник и инсталационите или резервните и помошни делови што не се вклучени во нашиот асортиман на производи. Во случај на пречки во промените на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе биде поништена. Оштетувањата што се припишуваат на неправилно ракување, над товарење или природна употреба се исклучени од гаранцијата. Оштетувањата предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе бидат поправени без надомест со поправка или со обезбедување на резервни делови. Предуслов е дека опремата е предадена собрани, а заврши со доказ за продажба и гаранција. За барање за гаранција, користете го оригиналното пакување. На тој начин можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница со Freeway. За жал нема да можеме да прифатиме апарати кои не се постпејд. Гаранцијата не ги покрива деловите што се предмет на природно абеење. Ако сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите грешки или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го центарот за продавање подолу: Предмет на промена без претходна најава.

HUN
GARANCIA
Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő 24 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgáltatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartálék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL
GWARANCJA
To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są zweryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamienne bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub

wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamienne, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłosić usterki lub zamówić części zamienne lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

POR GARANTIA

Este aparelho é um produto de qualidade. Ele foi projetado de acordo com os padrões técnicos atuais e feito cuidadosamente com materiais normais e de boa qualidade. O período de garantia é de 24 meses e começa na data da compra, que pode ser verificada pelo recibo, fatura ou nota de entrega. Durante este período de garantia, todos os erros funcionais, que, apesar do tratamento cuidadoso descrito em nosso manual de operação, são verificáveis devido a falhas materiais, serão corrigidos por nossa equipe de serviço pós-venda. A garantia assume a forma que as peças defeituosas serão reparadas ou substituídas com peças perfeitas gratuitamente a nosso critério. Peças substituídas tornar-se-ão nossa propriedade. O trabalho de reparo ou a substituição de peças individuais não prolongará o período de garantia e não resultará em um novo período de garantia para o aparelho. Nenhum período de garantia separado será iniciado para peças sobressalentes que possam ser usadas. Não podemos oferecer garantia de danos e defeitos em eletrodomésticos ou suas peças causados pelo uso de força excessiva, tratamento inadequado e manutenção. Isso também se aplica a falhas no cumprimento do manual de operação e da instalação ou peças de reposição e acessórios que não estão incluídas em nossa linha de produtos. Em caso de interferência com modificações no aparelho por pessoas não autorizadas, a garantia será anulada. Danos causados por manuseio inadequado, sobrecarga ou desgaste natural são excluídos da garantia. Danos causados pelo fabricante ou por um defeito material serão corrigidos gratuitamente por reparo ou fornecimento de peças de reposição. O pré-requisito é que o equipamento seja entregue montado e completo com o comprovante de venda e garantia. Para uma reclamação de garantia, use somente a embalagem original. Dessa forma, podemos garantir um processamento de garantia rápido e suave. Por favor, envie-nos os aparelhos pós-pagos ou solicite um autocolante Freeway. Infelizmente, não poderemos aceitar aparelhos que não sejam pós-pagos. A garantia não cobre peças sujeitas a desgaste natural. Se você deseja fazer uma reclamação de garantia, relatar falhas ou solicitar peças de reposição ou acessórios, entre em contato com o centro de pós-venda abaixo: Sujeito a alterações sem aviso prévio.



Nikolaoutools

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ | EU Declaration of conformity

Prod: BLG5400-BLG4400



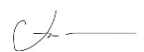
GB	EC-DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents.	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi.
D	CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht.	BG	СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи.
F	DECLARATION CE DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants.	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate.
SPA	DICHAZIONE DI CONFORMITÀ CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados.	MK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарти или стандартизирани документи.
I	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados.	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak.
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti.	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami.
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados.
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Ahna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin.		

2015/863 amending 2011/65/EU

GB	in accordance with the regulations	SK	podľa predpisov smerníc
D	gemäß den Bestimmungen der Richtlinien	BG	съобразно предписанията на директивите
F	conformément aux réglementations	RO	în conformitate cu reglementările
SPA	in base alle prescrizioni delle direttive	MK	în conformitate cu reglementările
I	de acuerdo con las regulaciones	HUN	szabályoknak megfelelően
SLO	v skladu z določili smernic	POL	zgodnie z przepisami
GR	Και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	de acordo com os regulamentos
MLT	skond ir-regolamenti		

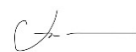
IEC62321-2: 2013, IEC62321-1: 2013, IEC62321-3-1: 2013, IEC62321-5: 2013, IEC62321-4: 2013+A1: 2017, IEC62321-7-1: 2015, IEC62321-7-2: 2017& ISO17075-1:2017, IEC62321-6: 2015, IEC62321-8: 2017

Ημερομηνία 22/4/2019


Γιώργος Δ. Νικολάου

Managing Director
Για την Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ
Ανθέων 6 Κορωπί
www.nikolaoutools.gr

Date 22/4/2019


George D. Nikolaou

Managing Director
On behalf of D. Nikolaou SA
Antheon 6, Koropi
www.nikolaoutools.gr

Κατασκευάζεται στην Κίνα
Εισάγεται από την Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ

Made in China
Imported by D. Nikolaou SA



DISPOSE OF
PACKAGING
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL GOODS
IN HOUSEHOLD WASTE